

6 - 7 august 1984

**Stenograma unei convorbiri telefonice purtate de o
femeie din Oradea cu mama ei, aflată în
Republica Federală Germania**

**Con vorbirea s-a realizat de la o cabină telefonică aflată
în incinta Poștei din Oradea și a fost înregistrată de
Securitate.**

(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 1211, vol. 23, ff. 96-99)

6-7.III.1984

M 180

FELIX și ~~femeialor~~ c
~~soțito~~. Să fiescrăto

da sele 9.02 ~~l~~ LUDMILA din ORADEA (au
 un semnalat în materialele anterioare discutările
 mutate de aceasta nu), slujăla de la CASINĂ,
R.F.G., WÖRSTADT - 493 - 06733-3240; nici
 nu este cu numele său, următoarele:

LUDMILA: Searns!

MAMA: Searns! Ești la postă?

LUDMILA: Da. Spune!

MAMA: Pot să spun cu ce?

LUDMILA: Da. Spune!

MAMA: Muncii politici se poate face paralel
 cu că intenționază să rămână ilegal
 în R.F.G., în următoarele zile politice.
 n-n)

ce zici?

LUDMILA: Nu stiu.

MAMA: Dă greci pentru familie, adică
 să poată veni mai târziu.

LUDMILA: Astfel sub nicio formă?

MAMA: Nu dacă să găsi pe iuniori, nici
 timp să ar saliniba situația.

LUDMILA: Da. Ai vorbit cu astăză vîră,
 să-i limitezi. Nu-i sună?

MAMA: Și hăndă dar tuburi să săi și să
de la început.

LUDMILA: Șa a zis că rezolvă.

MAMA: dacă rezolvă atunci tuburi să
(nu știm să iată u.u).

LUDMILA: Șa a zis că problema e rezolvată
să mi-ți faci vici și problema
acumă nu duc să varbesc,
ști mai două dizeră un telefon
Așa și prim rîn să fi-o lăsat

MAMA: Șa!

LUDMILA: Șa.

MAMA: Foste bine

LUDMILA: Atât pînă cine? Șă eu sau tu
făcut ea curioșitate, de la FRANZ
Este aici. → Lăx David - din RFG

MAMA: Bine. Dacă se poate rapid.

LUDMILA: Șa. Șă zis că să spui tu întîi.

MAMA: Șă dor să mădă dus acolo,
dîi tu unde tuburi să merge, să
'se săla de parte. Nu au rîsă nu
ponibilitate, nici de drum, nici nu
să nu ducă, nu mădă dus.

LUDMILA: Șa este la servicii să apere la

MAMA: Șa. Șă zis că e de parte să nu
țu ce era să fac, hanu nu
țu ce să nu duc.

(7)

LUDMILA: Tu nu ai spus că..., alunci în
ține și post la BĂT KRAISNA.

MAMA: Stii cu cine, cu MARTIN. El
nu-i cu femeia dar mi se vede să
lăsătrăiește. → se însoare să fie făcut teava
de forma → endată lui el.

LUDMILA: Nu i-ai spus că mădărășea?

MAMA: I-am spus. Toamna astăzi că mi
nea să poată iești să tubule
și-mi plătească mie jumătate
salariului.

LUDMILA: Tu și spui că nu-ai nicio potenție.

MAMA: I-am spus căci mi-a spus că
nu sunt fete bune foarte periculoase
și mi se vede să se page cu
"capul în loc" că are destule
mecanisme de pe urma femeii (cu
care a slăbit și-a).

LUDMILA: Tu poti să-l lămușești înțe
limp, nu?

MAMA: Dar păla. I-ai spus că eventual
după ce ne cunoaștemu nu ai triste
și redi că mi sună deodată interioară
(într-o razină în R.F.G și u.).

LUDMILA: Ar fi unui ajutor. Tu nu-ai
nici acum să rezolv. Tu nu-ai
spus niciun nume și nimic pe ce.

MAMA : Fășești tu unul să nu fie prăzna
așa, să semene bine.

LUDMILA : Poine.

MAMA : Acum numai să-ai mai face
pulungile aici.

LUDMILA : Fă-ti. Htfel cum ești și nu
tăția? Eu sunt și EUGEN aici.

MAMA : Poine. N-am nimic.

LUDMILA : Acasă totul e bine, niciu (B
ISTRITA n.n) e bine, nici o pușcă.
Totul e bine. Se poartă foarte
bine, l-am testat, nu e nici o
problemă. Sta să fie cea mai bună
țară.

MAMA : Nu au nimoi gîndurile asta. Au
fool tot cu "ăsta" zimbătă la
un lagăr aici aproape...

LUDMILA : Deși cum răbdă.

MAMA : Sta nu poti să recolisti, nu răsu
lagăr n.n), nu stai să vorbășu
cineva. Nu stie nășă nimeni
să-ai dea lămuriri.

LUDMILA : Decei pe ăsta l-ai putea lămu
rău în timp?

MAMA : Poate între timp. Dacă nu, se
găsește și altceva între timp
recăzândată rapid nu este.

LUDMILA: Fă-ți, că eu rezolv eu asta.

MAMA: Eu nu-ao să duc pînă la DUSSELDORF
dacă am o baza și să te pentru ce
dacă eu să îți treabă asta nouă,
de aia îți spun să mă să mă postă
(să vorbești de la cîbindună), să
să te să zice de la înțeput. Deceară
într-un fel nu-ai duc și altfel sper
pe parcurs nu e triste.

LUDMILA: Da. Stai putin. Eu nu-ai duc azi
să vorbeșc cu ea și să discuteră
cu ei.

MAMA: Eu să răd cum rezolv cu pulugar
nu-o să te poată să să te rezulta
tul și se ane de făcut.

LUDMILA: Așa să te sălve?

MAMA: Eventual să discută, să-mi spui
doar cîteva curiose să să
aranjat, sau eventual să-mi
înainte de măsoare să să punem
vorbi mai multe.

LUDMILA: Poate. Să să treabă aia care
mi-ai zis prima, prima
variantă (azi solitic u.u) se
poate?

MAMA: Se poate.

LUDMILA: Șo magur?

MAMA: Da, nu pot să am văzut.

LUDMILA: Poine. Tu nu să faci asta!
Fii atentă! Nu te poarte.

MAMA: Văduv. Iunmai nă gîndesc că.

LUDMILA: Pentru că nă zis "ăsta" că nă
nu te bat la cap.

MAMA: M-am gîndit ventul redul...

LUDMILA: Fii atentă! Să zicea că el vine,
acum nă duc să rezolv.

Mentionăm că LUDMILA a revenit - a
două zi, dimineață, la orele 8.55. A dat
la un nou cu mama sa, următoarele

LUDMILA: Señis!

MAMA: Señis! Sunt pregătită de venit,
părăsirea lui năi pot să fac.

LUDMILA: Nu se poate?

MAMA: Bă se poate, asa năt iusă tu
părăsirea ^{femeia ei} ca ~~GHEȚI~~ să poate să-zi ia
angajamentul săa. Nu năiște moart
tribuie să-ui iau bilet.

LUDMILA: Totuși nu năi pot?

MAMA: Ce să fac. Iunmai dacă nu
duc să-ai prezint acolo unde
am zis.

LUDMILA: Da, dar nu pot să-ți spun
cîteva zile urmăic.

MAMA: Slăv, dar nu năi pot să slă
nă e gata. Nu slă ce să fac?

MAMĂ: Nu păteti acumă nici eum?

(P)

MAMĂ: Nu. Numai dacă mă duc azi să mă prezint "acolo" și să rămân așa cum sunt tuturile. Nu mai pot să modifice sunic.

LUDMILA: Da. Se rezolvă însă problema aia numai trebuie să merg pînă la BISTRITA.

MAMĂ: Stiu că se rezolvă dar eu nu pot să aștept.

LUDMILA: Nu se mai poate?

MAMĂ: Nu. Numai dacă mă duc azi să mă prezint.

LUDMILA: Gata!

MAMĂ: Gata!

LUDMILA: Că rău îmi pare să te nu am slut zilele trecute.

MAMĂ: Hrănește-mă și te voi elenui.

LUDMILA: A gis că mă elenui tu și am așteptat aici pînă la orele 19,00. Cu uină pot rici 10 zile?

MAMĂ: Rici o zi. Numai dacă merge să mă prezint azi.

LUDMILA: Ghîitti ce a gis?

MAMĂ: Asa.

LUDMILA: Să faci așa? Să pacă?

MAMĂ: Asa.

18 martie 1989

**Traducerea unei discuții purtate în limba germană de
ziaristul Walter R. din Republica Federală Germania cu
două persoane din Oradea**

**Con vorbirea a avut loc în restaurantul hotelului
„Continental” din Oradea și a fost înregistrată de
Securitate prin mijloace I.D.E.B. (emisori alimentați la
baterie).**

(ACNSAS, fond Documentar, dosar nr. 17792, vol. 16, ff. 60-62)

ședat din l. germană

pot: IDEB

file: 3

Pr. 093382 din 18. III 1989

STRICT-SECRET

ex. nr:

indicativ: 117
lloc. MARC

(„DOINA”) „VALI”

Biserică ziaristul vestgeman WALTER R. și G. CONSTANTIN și mulțumit. AMALIA în limba germană:

Străinul: Sunt venit prima dată în ROMÂNIA și
venit prima dată la ORADEA. Sunteti de acord?

Femeia: Da.

Străinul a fost la TIMIȘOARA, unde a fost
primit de un reprezentant de sectie de la O.S.T. O altă
dată pe fermeuie dacă cunoaște persoanele expediției
și răspunde că de la TIMIȘOARA cunoaște doar
pe colegele de la recepția hotelului. CONTI-
NENTAL.

Străinul vorbește despre orașele prin care a
recut: BUCURESTI - BRASOV - SIBIU - DAGA-TRANAD-
TIMIȘOARA, iar urmăre va pleca la CHEI - WA-
POCA, de unde la SIGILOARA - POIANA-BRA-
SV - SINAIA și BUCURESTI.
Femeia îl celebrează întrucât vorbește

despre fumuseștile stativului FOIANA BRAȚI
și NAIȚA. Stativul vorbește despre ceea ce
imprezicăt la BRAȚOV.

Stativul se interesează despre programul
lucru al feierii. El respunde că lucrează
apoia și este liberă, astăzi fiind în găsire.
Stativul este bine dispuț (există o anun-
țare și căuta orchestra). El spune
nu începe să viziteze noi curătaluri de la
acăi (la Oradea).

El vorbește despre locuințe pe care o are

H.F.G.

O parte din discuții se înțeleg foarte
doar prințuri de discuții, deoarece se aud
de trei orchestra și vocală de la alte muzici.
Zianistul arată că apă a avut o pă-
nă înainte a fost la Băile FELIX
antrenajul primăverii (municipiul Oradea)
El nu exprime vreună și imprezică
de la Băile FELIX. Deocamdată cum a
zovit acolo cu mulțume ete-

Acum, atât cu totii nește mul-

stîințul este foarte politic și cu interesuri răi.

Ministrul relatează, mai tîrziu, despre situația în PAKISTAN și relațiile dintre PAKISTAN și AFGHANISTAN.

El se referă ^{din nou} la cedea la TIRIYANA la "CONTINENTAL", unde a urmat și un program show. El este foarte bine deșpuș, predare pe măsură pe care o cunosc orășet.

Ziaristul se referă la miseriile să măduse către cății. El afirmează că în țările socialiste cății au le bază o ideologie socialistă. El vede că mările cății, sunt acum 100 de ani, nînă de durată. Interlocutorul său dă exemplu cu cățile american (USA), cății psihologice care sunt foarte căutate.

Stâinul îi place foarte mult orașul Ondea datorită arhitecturii sale deosebite de clădirile vechi, iar mările blocau de locuinte un stil caracteristic.

El o înteabă pe femeie ce urde a învățat l. germană. Ea răspunde că la școală.

Stâinul vorbește despre muzică, îi place mult muzica lui PROKOFIEV.

El o invită pe femeie la dans. Pe urmă, femeia îl înteabă: cum

nu: veziți la noi?

Hrisimel: în vîn revoluție precis, dar nu
cînd.

El vorbește în continuare despre soția
lucrătoare (născută în 1976), mulți pe
soție și de scolo, apoi în septembrie
căsătorit, iar după naștere ea nu este sănătă
sau în AMERICA, iar el rămâne acu
vând el sălo să petreacă concediu în
unul în place clinice și felul cum se
nigeroi distracțile.

El povestea despre un concurs de dans
a avut loc la un club la BONN și la un
pe care lo-a cîştigat el și soția sa.

Strîmbul și interlocutorul (CONSTANTIN
gleznic pe seama fețelor din ELVE
zianistul moea să facă în această vară
raportaj despre BERNARD BESI - un fost ca
mugă ..

interlocutorul relatează despre vizita lui
GENSCHER în ROMÂNIA, acum cîțiva
luni și de marînă genual.

zianistul remarcă că în România
conuști (lo putte), el nu este un
anticomunist, dar „eu am un alt

-5-

politic. în familia mea sunt mai multe păreri politice... Dacă ai mesaj din tânăr (NFG) să spui ceea ce am băut cu români, ei pot spune că am fost cumpărat ca să fac propagandă pentru comuniști de la București.

Din nou rămascul ceeaște, te boarăte mie despăs.

redat : I.A.